

Second Sunday of Advent - December 5, 2021 Segundo Domingo de Adviento - 5 de diciembre de 2021


Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, December 4th (St. Michael's)	4PM 6PM	+Mary Hrenchir by Mary Jo & Teresa Hrenchir +Regan Ebbers
Sunday, December 5th	9AM 11AM	Por el Pueblo +James Zaloudek by the Ladies Guild
Wednesday, December 8th	9AM	For the People
Friday, December 10th	9AM	+Regan Ebbers

*Contact the parish office to arrange for Mass intention(s).
Si desea una intención para una Misa, favor de llamar a la oficina parroquial.*

Wednesday, December 8th, The Solemnity of the Immaculate Conception is a **holy day of obligation**. We will have Mass in English at 9AM and Spanish at 6PM. There will be **Advent confessions on Saturday, December 18th, 9AM-12PM** with Fr. Javier and Fr. Zimmerman. No 3PM confessions that Saturday.

Miércoles 8 de diciembre, Solemnidad de la Inmaculada Concepción es un **día de precepto**. Tendremos misa en inglés a las 9AM y en español a las 6PM. **Confesiones de Adviento el sábado 18 de diciembre, de 9AM a 12PM** con el Padre Javier y Padre Zimmerman. No confesiones a las 3PM ese sábado.

 Parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer intentions in the Prayer Intention Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las intenciones de oración en el Libro de Intenciones de Oración, que se encuentra junto a la estatua de nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Patti Hutchison, Jesus Lara, Nancy Brennan, Jerry Noble, Ron Burke, Yolanda and Enrique Mendez, Mary and Vince Cesarano, Howard Enkling, Emily Fesmire, Fr. Francis Gillespie, and the repose of the souls of Luis Alfonso Gomez Roman and Luis Uriel Hernandez Gomez.

Virtual Prayer Group: To join or submit your prayer request, email stcstm@charlestdiocese.org. Prayer requests are emailed on Mondays.

Grupo Virtual de Oración: Para unirse o enviar su solicitud de oración, envíe un correo electrónico a stcstm@charlestdiocese.org. Las solicitudes de oración se envían por correo electrónico los lunes.

St. Catherine Offertory	
Weekend of November 28, 2021	
Envelopes.....	\$2,088.00
Loose.....	802.00
Weekly Budget	2,261.83
Over (Under) for week.....	\$628.17

St. Michael Offertory, 310 Chester Ave, Great Falls, SC	
Weekend of November 28, 2021	
Envelopes.....	\$235.00
Loose.....	0.00
Weekly Budget.....	355.15
Over (Under).....	(\$120.15)

2022 Donation Envelopes are available for pickup in the parish office during normal office hours. **Boxes not picked up by February 1, 2022 will be recycled.** If you are homebound and need your envelopes shipped or delivered, please contact the parish office.

Los sobres de donación 2022 están disponibles para recoger en la oficina parroquial durante el horario normal de oficina. **Las cajas que no se recojan antes del 1 de febrero de 2022 se reciclarán.** Si está confinado en su hogar y necesita que le envíen o le entreguen sus sobres, comuníquese con la oficina parroquial.

The signup sheet to lead the rosary on Saturdays at 3:30PM and Sundays at 10:30AM is located in the front pew by the ambo. All members of our parish community are invited to signup to lead. Please contact the parish office if you have any questions or need additional information regarding procedures, etc. Thank you!

“Advent has a twofold character, for it is a time of preparation for the Solemnities of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ's Second Coming at the end of time. For these two reasons, Advent is a period of devout and expectant delight.” (Universal Norms on the Liturgical Year and the Calendar, 39)
"El tiempo de Adviento tiene dos características: es a la vez un tiempo de preparación a las solemnidades de Navidad en que se conmemora la primera Venida del Hijo de Dios entre los hombres, y un tiempo en el cual, mediante esta celebración, el ánimo se dirige a esperar la segunda Venida de Cristo al fin de los tiempos. Por estos dos motivos, el Adviento se presenta como un tiempo de piadosa y alegre esperanza". (NORMAS GENERALES DEL AÑO LITÚRGICO Y DEL CALENDARIO, 39)

Padres: es muy importante que devuelvan el Formulario de aviso de educación para la prevención de Empowering God's Children. **Esto es requerido por la Diócesis.** El formulario se puede devolver a la oficina parroquial, la canasta de recolección o el buzón. ¡*Gracias!* El **jueves 9 de diciembre, de 3:30PM a 6:30PM**, la oficina parroquial estará abierta para completar los requisitos de registro del Programa de Formación en la Fe: para ver los videos de Educación para la Prevención de Empoderando a los Niños de Dios O para completar la capacitación de Safe Haven. Debes registrarte para una franja horaria, solo tenemos cinco dispositivos electrónicos disponibles. Vaya a: <https://stcatherinestmichael.flocknote.com/signup/73019>. El 9 de diciembre también es **la última oportunidad** para que inscriba a su hijo en nuestro Programa de Formación Cristiana 2021-2022. Se necesitan copias del certificado de nacimiento y el certificado de bautismo de su hijo para completar el registro. No necesita asegurar un intervalo de tiempo para registrarse, solo si necesita usar un dispositivo electrónico. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Nadia Camacho, ncamacho@charlestdiocese.org.

Parents: it is very important that you return the Empowering God's Children Prevention Education Notice Form. **This is required by the Diocese.** The form can be returned to the parish office, the collection basket or the mailbox. *Thank you!* On **Thursday, December 9th, from 3:30PM-6:30PM**, the parish office will be open to complete the Faith Formation Program registration requirements: to view the Empowering God's Children Prevention Education videos OR to complete the Safe Haven training. You must signup for a time slot, we only have five electronic devices available. Go to: <https://stcatherinestmichael.flocknote.com/signup/73019>. December 9th, is also the **last chance** for you to register your child for our 2021-2022 Christian Formation Program. Copies of your child's birth certificate and Baptism certificate are needed to complete registration. You do not need to secure a time slot to register, only if you need to use an electronic device. If you have any question, contact Nadia Camacho, ncamacho@charlestdiocese.org.

HOPE pantry needs for December: canned beef stew; tuna; spaghetti sauce; canned green beans, corn, assorted beans; canned pasta; canned chicken; canned fruit; brown rice; jelly, low sodium soup. There have been three envelope collections for HOPE in 2021 and, as always, our parishioners have been incredibly generous, especially during this year of pandemic financial stress. A check from St. Catherine's was presented to HOPE reflecting those collections in the amount of \$4,596! The check was given during the recent Give Local Lancaster campaign and HOPE was able to use our donation for a match challenge, nearly doubling the impact of St. Catherine's generosity. **THANK YOU!!!**

Necesidades de la despensa HOPE para diciembre: estofado de carne enlatada; atún; salsa de espagueti; judías verdes enlatadas, maíz, frijoles surtidos; pasta enlatada; pollo enlatado fruta enlatada; arroz integral gelatina, sopa baja en sodio. Ha habido tres recolecciones de sobres para HOPE en 2021 y, como siempre, nuestros feligreses han sido increíblemente generosos, especialmente durante este año de estrés financiero pandémico. ¡Se presentó un cheque de St. Catherine a HOPE que refleja esas colecciones por la cantidad de \$ 4,596! El cheque se entregó durante la reciente campaña Give Local Lancaster y HOPE pudo usar nuestra donación para un desafío de partido, casi duplicando el impacto de la generosidad de St. Catherine. ¡¡¡GRACIAS!!!

The St. Catherine Ladies Guild will host a Christmas luncheon for the mothers' to be at the Women's Enrichment Center on Wednesday, December 15th. **We need healthy items to make box lunches.** Contact Bridget, (910)526-8576, if you can help with supplies and/or preparation. The Ladies Guild **Christmas Party will be Friday, December 17th, at 6PM** at Bridget Mulcahy's house. This will be a potluck with a \$10 gift exchange. All ladies of the parish are invited to attend. Contact Bridget at (910)526-8576 to RSVP.

No Stitch & Pray meeting this month. Mark your calendars for **Wednesday, January 19th, from 1-3PM** in the parish hall. **More knitters and crocheters needed. Se necesitan más tejedoras y ganchillos.** Thank you! Gracias!